

APPENDIX 4-A

Medicine prescribed for cholera patients in 1845:

(i) *Mixture with opium*

Ammonia solution	9½	<u>oitavas</u>
Peppermint essence	5	<u>oitavas</u>
Opium	19	<u>oitavas</u>
Brandy	19	ounces & 6½ <u>oitavas</u>

Dosage :

Children of 1 year	:	20 drops
Children of 4 years	:	80 drops
Children of 16 years	:	1 tablespoon
Adults	:	2 tablespoons with water

(ii) *Mixture without opium*

Ammonia solution	:	1 ounce
Liquid cinnamon	:	1½ ounce
Water	:	21½ ounces

(iii) *Tablets*

Extract of opium	:	36 grãos (grains)
Black pepper powder	:	48 grãos (grains)

From these portion 24 tablets were prepared. Adults were prescribed one tablet daily, children below 15 years half tablet daily.

Source: *Boletim do Governo de Estado da India*, no 26, 28 de Junho 1845, p. 3.

APPENDIX 4-B.

Cholera 1857

Place	No. of cases	Cured	Dead
-----			
Ilhas			
Goa Velha	34	28	06
Mandur	49	36	13
Chorão	55	32	23
Panjim	17	10	07
S. Estevão	67	61	06
S. Braz	14	14	-
Bardez			
Aldona	50	42	08
Assnora	13	07	06
Colvale	08	07	01
Salcete			
Margão	23	16	07
Benaulim	35	29	06
Mormugão	20	14	06
Aquem	11	07	04
Raçaim	09	06	03
Pernem	35	27	08
Ponda	55	42	13
Quepem	70	39	31
Canacona	08	03	05
-----			

Source: *Boletim de Governo de Estado da India*, no 1, de

APPENDIX 4-C

Cholera cases in September 1865

Place	Month	Days	Cases	Cured	Died
Panjim	Setembro	6-17	57	41	16
Ribandar	Setembro	-	9	6	3
Goa Velha	Setembro	-	9	6	3
Piedade	Setembro	-	6	3	3
Kumbarjua	Setembro	17-20	11	8	5
S. Matias	Setembro	-	6	3	3
S. Estevão	Setembro	-	11	9	2
Margão	Setembro	1-10	50	43	7
Margão	Setembro	10-16	100	87	13
S. J. Areal	Setembro	1-16	136	123	12
Colva	Setembro	10-16	16	13	3

Source: Germano Correia, *A colera-morbo na India Portuguesa, desde a sua conquista ata a actualidade-Estudo nosografico, eplidemiologico e climato-sanitario*, Nova Goa, 1919, p. 65.

APPENDIX 4-D

Number of patients treated for V.D. in the  
 Military Hospital between 1869-1880.

Year	Patients treated for V.D.
1869	97
1870	86
1871	189
1872	204
1873	253
1874	218
1875	169
1876	212
1877	212
1878	272
1879	166
1880	135

Source : Alberto Germano Correia, *India Portuguesa --Prostituição e Profilaxia Anti-venerea - Historia, Demografia, Etnografia, Higiene e Profilaxia*, Bastora, 1938, p. 266.

APPENDIX 4-E

Cholera cases in Sanguem and Quepem 1884

Place	Cases	Cured	Died
Zambaulim	06	04	02
Quepem	10	01	09
Sirvoi			
Avedem			
Sanvordem	10	02	08
Calem			
Molem			
Colem			
Sonaulim	38	07	31
Total	64	14	50

Source: Germano Correia, *Nosografia da India Portuguesa*, p. 130.

APPENDIX 4-F

Table showing number of cases and deaths in Goa due to plague from 1901-1920:

Year	Place	Cases	Deaths
1902	Ribandar	33	17
1906	Mapuça	124	105
1910	Margão	64	50
1910-11	Mormugão	30	20
1912	Mormugão	06	03
1916	Margão	45	37
1916	Mormugão	06	06
1916	D. Paula	10	08
1917	Margão	46	36
1918	Margão	55	35
1919	Panjim	18	10
1920	Caranzalem	22	14

Source : *Arquivos da Escola Medico - Cirurgica de N. Goa, Bastora, 1928, pp. 504 - 509.*

APPENDIX 4-G

Deaths due syphilis in Goa between 1916-1935

<u>Year</u>	<u>Male</u>	<u>Female</u>	<u>Total</u>	<u>1 year</u>	<u>1-19 yrs</u>	<u>20-39 yrs</u>	<u>40-59 yrs</u>	<u>Over 60 yrs</u>
1916	18	11	29	-	4	14	11	-
1917	18	10	28	5	9	10	4	-
1918	10	11	21	2	5	10	4	-
1919	6	7	13	-	3	5	5	-
1921	14	9	23	1	1	13	8	-
1922	12	5	17	1	2	9	5	-
1923	11	4	15	-	-	4	10	1
1924	15	2	17	-	-	7	9	1
1925	12	3	15	1	2	2	10	-
1926	15	6	21	2	2	8	8	1
1927	8	2	10	1	-	3	5	1
1928	6	-	6	-	1	3	2	-
1929	17	4	21	1	-	11	7	2
1930	12	1	13	2	-	4	7	-
1931	10	5	15	2	-	9	4	-
1932	13	2	15	1	3	4	4	-
1933	15	1	16	3	1	5	5	2
1934	13	3	16	1	2	9	4	-
1935	14	1	15	-	1	10	2	2
Total:	239	79	326	9	28	140	114	10

-----

Source: Germano Correia, *India Portuguesa -- Prostituição e Profilaxia Anti-venerea Historia Demografia Etnografia Higiene e Profilaxia*, Bastora, 1938.

APPENDIX 4-H

**Important epidemics in the 16th to 20th centuries  
in Goa:**

Epidemic	Year	Month	Place
Cholera	1543	Rainy season	City of Goa
Smallpox	1545	---	City of Goa
Smallpox & Cholera & Fevers & Plague (bubonic)	1570	---	City of Goa
Cholera	1618	---	City of Goa
Fevers	1619	---	City of Goa
Fevers	1635	---	City of Goa
Cholera	1670	---	Salcete
Smallpox	1705	---	Bardez
Cholera	1777	---	Salcete
Cholera	1789-92	---	Salcete
Cholera	1818	October-December	Ilhas
Smallpox	1825	April-June	---
Smallpox	1836	April	---
Cholera	1845	January-June	Ilhas, Bardez
Cholera	1849	Rainy season	Salcete
Cholera	1854	May-July	Ilhas, Bardez
Smallpox	1856	January	---

Epidemic	Year	Month	Place
Cholera	1857	---	Bardez, Salcete Pernem, Ponda, Canacona
Cholera	1869	June-November	Whole of Goa
Cholera	1870	June-November	Ilhas, Bardez, Ponda, Salcete
Cholera	1878	July-November	Salcete, Bardez Bicholim, Quepem
Smallpox	1882 to 1883	December-June	---
Cholera	1882	April-July	Salcete, Sanguem
Cholera	1883	August-December	Quepem and nearby areas
Cholera	1884	4 months	Sanguem, Quepem, Salcete, Bardez
Cholera	1887	July	Salcete, Pernem
Smallpox	1888	February-July	---
Cholera	1892	May-July	Salcete, Quepem Ilhas
Smallpox	1893	February-July	---
Cholera	1896	February-July	Canacona, Ponda Quepem
Cholera	1897	June-November	Salcete, Bardez Quepem
Cholera	1898	January-March	Whole of Goa
Cholera	1899	January-February	Ponda, Quepem
Plague	1899	November-December	Mormugão

Epidemic	Year	Month	Place
Cholera	1900	July-November	Ilhas, Salcete Bardez, Pernem Bicholim
Smallpox	1900	January-June	---
Plague	1901-02	December	Ilhas, Bicholim Mormugão, Salcete
Cholera	1902	---	Ponda, Ilhas
Cholera	1904	July	---
Smallpox	1904	February-June	Bicholim, Satari
Cholera	1906	June-October	Bardez, Ilhas Ponda, Bicholim
Smallpox	1906	February-September	---
Plague	1906	March-May	Bardez
Plague	1907-09	December-May	Ilhas
Cholera	1907	September-December	Quepem, Salcete Bardez
Cholera	1907-08	December-February	Sanguem, Quepem
Cholera	1909	January-September	Ilhas, Salcete Quepem
Smallpox	1909	February-September	Bardez
Plague	1910-11	November-April	Salcete, Mormugão
Cholera	1911	---	Ponda, Canacona
Cholera	1912	January-March	Bardez, Pernem
Plague	1912	February-March	Mormugão
Cholera	1913	July-September	Salcete, Ilhas
Cholera	1914	July-October	Salcete, Ponda

Epidemic	Year	Month	Place
Smallpox	1914	January-June	Quepem, Sanguem
Plague	1914-15	December-June	Mormugão
Cholera	1916-17	December-February	Ilhas, Bardez, Salcete
Smallpox	1916	February-June	Ilhas, Salcete, Pernem, Bardez, Sanquelim, Ponda
Plague	1915-16	December-May	Salcete, Ilhas
Plague	1917	March-November	Salcete
Plague	1918	February-October	Salcete
Cholera	1918	Whole year	Bardez, Ponda, Quepem, Sanguem
Influenza	1918	---	Bardez, Salcete and other places
Smallpox	1919	---	Ilhas, Bardez, Mormugão, Ponda, Sanquelim, Salcete
Plague	1919	June-October	Panjim
Meningitis	1919	---	Salcete, Quepem
Plague	1920	February-April	Ilhas
Smallpox	1921	---	Ilhas, Bardez, Salcete, Satari, Sanquelim, Pernem
Cholera	1921-21	June-August	Satari, Sanquelim
Meningites	1921-27	---	Salcete
Cholera	1924	May-December	Sanguem, Sanquelim
Smallpox	1924	June-September	Salcete, Ilhas

Epidemic	Year	Month	Place
Plague	1924	March-May	Panjim
Smallpox	1925-26	Whole Year	All over Goa
Plague	1927	September-November	Panjim
Smallpox	1927	---	Goa
Cholera	1928	---	Salcete
Influenza	1929	---	Salcete, Bardez Pernem
Plague	1930	---	Salcete
Dysentery	1930	---	Pernem
Meningitis	1930	---	Salcete
Dobo	1930	---	Bardez
Cholera	1933	---	Ilhas, Bardez, Ponda
Dysentery	1933	---	Ilhas
Smallpox	1933	---	Bardez
Typhoid	1933	---	Ilhas
Pempigus	1937	---	Bardez
Polio-			
melitis	1937-41	---	Bardez
Smallpox	1941	---	Bardez, Ilhas
Influenza	1950	---	Goa

**Source :** Data compiled from various sources mentioned in the text.

APPENDIX 5-A

The following chart indicates the number of patients treated at various hospitals in Goa during the year 1942:

Name of the institution	Number of patients
Central Hospital, Panjim	1817
Hospital Miserecordia	1149
Sanatorio Anibal Mendes	40
Asilo de Alienados	76
Hospicio do Sagrado Corã	1172
Enfermaria de Valpoi	22
Enfermaria Cabo de Rama	18

Source: *Arquivos da Escola Medico-Cirurgica de Nova Goa*, Bastora, 1942, pp. 160-174.

**APPENDIX 5-B**

**Number of patients who underwent treatment at the  
Military Hospital 1827 :**

Patients	Military	Civilians	Total
Existed December 1826	103	4	107
Admitted between January to December 1827	1949	97	2046
<b>Total patients treated:</b>	<b>2052</b>	<b>101</b>	<b>2153</b>
Died	48	4	52
Continued in the hospital	2004	97	2101
Left cured	1939	91	2030
No. of patients on 1st January 1828	65	6	71

**Source:** HAG: 204-A Monçes do Reino, fl.234.

APPENDIX 5-C.

Staff of the Military Hospital in 1830

Designation	Number	Salary (monthly)
First Doctor	One	120 <i>xerafins</i>
Second Doctor	One	100 <i>xerafins</i>
First Surgeon	One	120 <i>xerafins</i>
Second Surgeon	One	100 <i>xerafins</i>
Male Nurse	Six	20 <i>xerafins</i> each plus residence
Warden	One	80 <i>xerafins</i>
Ward Boys	Ten	6 <i>xerafins</i> each plus residence
Sexton	Two	50 <i>xerafins</i>
Watchman	One	15 <i>xerafins</i>



APPENDIX 5-D

Ordinary diets of the patients at the Military Hospital  
(1830):

Diet types (ordinary)

- (1) A - Canjee of one *oitava* boiled rice served for natives with fevers.
- B - Soup of one quarter chicken usually served to the Portuguese.
- (2) A - Canjee of one *quarto* boiled rice.
- B - 1/4 chicken with gravy and 2 ozs. bread for lunch and 1/2 chicken with 2 ozs. bread for dinner.
- (3) A - 3 ozs. toasted bread, 1 oz. sugar for lunch. Stewed chicken with one *oitava* rice and 3 ozs. bread for dinner.
- B - 4 ozs. of beef without gravy and 3 bread for lunch, 6 ozs. cooked beef with rice (*pacheril*) and 3 ozs. bread for dinner.

- (4) A - 1\2 chicken without gravy, 4 ozs. bread for lunch. 1 chicken boiled with 1½ *oitava* rice and 4 ozs. bread for dinner.
- B - 8 ozs. beef without gravy with 4 ozs. bread for lunch and 12 ozs. cooked beef with *oitava e meia* of rice and 4 ozs. bread for dinner.
- (5) A - Canjee, fried fish for breakfast, one *oitava* rice, 4 ozs. fried fish for lunch. One quarter rice, 2 ozs. of fish curry, 2 ozs. fried fish.
- B - 4 ozs. of toast with 1 oz. sugar for breakfast, 3 *oitavas* boiled rice, 4 ozs. fish curry and 2 ozs. fried fish for lunch. One quarter rice, 2 ozs. fish curry, 2 ozs. fried fish.

Diet Types (Extraordinary)

- A - 2 ozs. bread soup, ½ oz. sugar.
- (1) B - Soup of 1 oz. sago and sugar syrup.
- C - Soup of sago, *mandò* of Cambay, 1 oz. sugar.

- (2) A - 1 plate stewed vegetables and 4 ozs. bread.
- B - 4 ozs. toasted bread with 1 oz. sugar.
- C - One quarter boiled rice with 2 ozs. fish curry and 2 ozs. fish.
- (3) A - Canjee of *oitava* boiled rice and one quarter chicken.
- B - 1½ *oitava* chicken, 2 ozs. fried rice.
- C - One quarter boiled rice, one quarter chicken curry.

Servants working in the hospital were served breakfast. Canjee and mango pickle, for lunch they were given rice curry and fish.

**Ingredients used in preparation of various dishes in the Military Hospital 1830 :**

For half roast chicken :-

Butter	-----	3 <i>oitavas</i>
Pepper	-----	6 <i>grãos</i>

For 1/2 stewed chicken :-

Onions	-----	½ ozs.
Butter	-----	3 oitavas
Pepper	-----	3 grãos
Vinegar	-----	6 oitavas

For another 1/2 chicken dish :-

Onion	-----	½ oz.
Butter	-----	3 oitavas
Pepper	-----	6 grãos
Vinegar	-----	½ oz.

For 2 ozs. fried fish :-

Oil	-----	2 oitavas
-----	-------	-----------

For 2 ozs. stewed fish :-

Oil	1	:	
Onion	1	:	oitava
Coconut	1	:	
Cumminseed	---		2 grãos
Chillies	-----		10 grãos
Pepper	-----		3 grãos

Tamarind ----- 1½ oitava  
Vinegar ----- 1 oitava

For 2 ozs. roast beef :-

Butter ----- 2 oitavas  
Pepper ----- 3 grãos

For beef steak (2 ozs.) :-

Onion ----- 2 oitavas  
Butter ----- 2 oitavas  
Pepper ----- 4 grãos  
Tamarind ----- 1 oitavas  
Vinegar ----- 6 oitavas

For curry (fish or onion) :-

Saffron ----- 1 gm.  
Onions ----- 18 gms.  
Coconut ----- 2 oitavas  
Coriander ----- 8 grãos  
Chillies ----- 10 grãos  
Pepper ----- 4 grãos  
Tamarind ----- 1½ oitava

Chicken curry :-

Onion	-----	8 gms.
Garlic	-----	1½ gms.
Coconut	-----	2½ oitava
Cumminseeds	----	6 grãos
Coriander	-----	8 grãos
Chillies	-----	10 grãos
Pepper	-----	8 grãos
Tamarind	-----	2½ oitavas

For chicken or beef rice :-

Onions	-----	1 oitava
Butter	-----	1 oitava
Pepper	-----	4 grãos
Vinegar	-----	2 oitavas

Source : HAG: 646, fls. 76-102.

**Total number of patients treated at Military Hospital  
January-October 1930 :**

Patients	Military	Civilians	Total
Upto Decemember 1829	100	12	112
Admitted in 1830 January to October	2,120	163	2,283
<b>Total</b>	<b>2,230</b>	<b>175</b>	<b>2,395</b>
Died	30	3	33
Continued	2,190	172	2,362
Cured and left	2,089	167	2,256

**Source:** MS. 207 B -- *Monções do Reino*, fl.306v.

## APPENDIX 6-A

1. *Anvalo* ..... (*Embllica officinalis*) fruits and seeds.

Uses..... In fevers, hiccup, vomitting, indigestion, constipation, nausea, scabies, and itch. A source of vitamin C.

2. *Ganji*.....(*Abrus precatorius*) --- leaves, roots and seeds.

Uses.....For the cure of throat, dry cough, prevention of conception.

3. *Ganjan* ..... (*Cymbopogon citratus*) --- leave and seeds.

Uses ..... In gastric irritability, cholera, ringworm disease, sprains and rheumatic pains.

4. *Kaju* ..... (*Anarcadium occidentale*) --- bark, apple, shell oil and seed.

Uses ..... In ringworms, corns, scurvy and rheumatisms.

5. *Lajje zad* ..... (*Mimosa pudica*) --- Leaves and roots.

Uses ..... Treatment of Kidneys, piles, fistular sores, urinary diseases and abscesses.

6. *Pangaro* ..... (*Erythrina indica*) --- leaves and bark.

Uses ..... Treatment of round worms, tape worms, thread worms, chronic dysentery, tootache, venereal buboes and eye diseases.

7. *Sathavari* ..... (*Asparangus racemosus*) --- roots .

Uses.....treatment of liver, kidney, tuberculosis, night blindness, blood diseases.

8. *Shailo* ..... (*Tectona grandis*) --- bark, wood flower and seeds.

Uses ..... (Heartburn, headache, tootache, hair tonic and for skin itch.)

9. *Shikakai* ..... (*Acacia arabica*) --- Tender leaves, bark, gum.

Uses ..... Treatment of gonorrhoea, leucorrhoea, vaginal discharge, dysentery, promotes growth of hair, kills dandruff and skin diseases.

10. *Taikulo* ..... (*Cassia Tora*) --- leaves, roots and seeds.

Uses ..... Treatment of gonorrhoea, fever and headache, children diarrhoea and a laxative.

11. *Vonvol* .... (*Mimussops elengi*) --- bark, root, flowers and fruits.

Uses ..... Fevers, tooth trouble, pustular eruption of the skin and headaches.

**Source :** *Gaseeter of India -- Union Territory Goa, Daman, Diu -- District Gazetteer, Part 1: Goa, ed. V. T. Gune, Bombay, 1979, pp. 860-865.*

## Pastoral visit to the Parish of Morrugão

1 o Percorrido  
 Pronuncia de Morrugão.

Obriga esta Devassa a Luiza Adra, Va de Ventura Goncalves, m<sup>ra</sup> junto à Igreja, pela culpa de abortar voluntaria, evidentemente, depois de ser notificada para dar conta do feto, de que se livrara preza, p<sup>o</sup> op<sup>o</sup> se passem as Ordens Necessarias.

Obriga mais a Romaria, e Maria Solteira, m<sup>ra</sup> no bairro da Igreja, filha de Gabriel, que morreu no Tronco de G<sup>o</sup>, palmar Fondauro, pela reincidencia na culpa de se expor a toda a pessoa, e a sua Mãe, a quem se não sabe o nome, Va de Gabriel pescador, moradora no palmar Cadavaltem, por consentidora, de se livrar preza, p<sup>o</sup> op<sup>o</sup> se passem as Ordens necessarias.

Obriga mais a Esperanca solteira, filha de Antonia Va de Domingos de Araujo, m<sup>ra</sup> no palmar do P. Ignacio Coelho, pela culpa de ter parido duas vezes, e a Mãe pela de consentidora, de se livrar preza, p<sup>o</sup> op<sup>o</sup> se passem as Ordens necessarias.

Obriga mais a Esperanca Va de Estevao fil<sup>o</sup>, e a sua filha, a quem se não sabe o nome, pela culpa de a expor a toda a pessoa e de dar conta.



Obriga esta D.ª D.ª a Anna Fernandes moradora no palmar do Alcorado junto o bazar, casada com Gabriel da Cunha m.º no palmar da Mira pela culpa de ser mulher exposta a toda a p.ª, vivendo separada de seu marido há muitos annos, usufruindo frequencia, como ha de Panelim e da Graça de Choro, de se livrara preza para o q.ª se passiem as ordens necessarias.

Obriga mais a Cirurgião Cactano Pereira casado e morador na vizinhanca de Joao de Sousa pela culpa de se embebedar com publico escandalo, dando pancadas em sua mulher, embebedando sua familia, e vizinhanca, condemnando-a f.ªca termo e p.ªca oito £. para obras da Justica, e Alentejo.

Obriga mais a Virula Pereira, cu de J.ª Thereza m.º no palmar do Alcorado no Campo de Oriz, ou bairro da Ferreria pela culpa de viver amancebada com Diogo de Brito, solteiro m.º no palmar dos Dominicos marinhão q.ª vive em casa de sua Mãe, e de seu irmão Manoel de Brito, já tem parido alle alguns vez, e sendo castigado na Sgr.ª não teve até agora, emenda, deq.ª se livra na preza p.ª q.ª se passiem as ordens necessarias, e o denunciado v.ªca a v.ªca presença.

Obriga mais a Joao Mascarenhas casado, p.ªca m.º se abama o Quira pela culpa de ser sem jo.ª em m.ªca opre- cuto da Quarisma, e tendo se mudado lavim tres annos p.ª a Sgr.ª de Salgado se mudou segundo vez p.ª esta no fim da Quarisma passada, e não conha q.ª se tenha desobediado. Sgr.ª na m.ªca

Obriga mais a *Mauricia* cazada com hum homem, a quem nao sabe o nome, q' ajuice na frequencia de Goa vella e a *Catharina* irma da denunciada, ambas moradoras no palmar de Joao de Alillo em casa de seu cunhado *Gabriel* Goncalves, pela culpa de viver a primeira separada de seu marido, e pela de se expor, e a sua irma a toda a pressa no q' consente o dito cunhado, e qual tambem entrega a sua mulher *Antonia* a varias pessoas, de q' se livraram prezos p' a q' se passarem as ordens necessarias.

Obriga mais a *Rosa* cazada com hum homem, que vive em S. Cruz de Culapór, ou em Goa vella, a quem se nao sabe o nome m.<sup>o</sup> no mesmo palmar de Joao de Alillo pela culpa de ser mulher exposta e em malada para a frequencia de *Orulim* p' tres annos.

Obriga mais a *Maria* v.<sup>o</sup> m.<sup>o</sup> no o.<sup>o</sup> palmar pela culpa de manehia com *Antonio* *Alfonso* vivo da mais de quatro annos de idade hum filho o qual vive com ella de portas a dentro com o consentimento de elle, e de ella a juras torres, e cula hum paizue tres annos *Alfonso* e *Luiza*.

Obriga mais a hum homem, a quem se nao sabe o nome m.<sup>o</sup> em S. Cruz de Culapór pela culpa de viver separado de sua mulher *Rosa* mulher moradora no palmar de S. Anna e nao consta seja mais ocozido. Deve ser trazido p' o consorcio de sua m.<sup>o</sup>

Obriga mais a *Gabriel* da Cunha morador no palmar de Alilla em casa de seus parentes pela culpa de viver separado de sua mulher *Anna* *Fernandes* da mais de sete annos. Deve ser trazido p' fazer vida com ella, nao tendo justa causa p' viver separado.

Obriga mais ao gentio *Babu* ou *Pondulica* o *arobex* *Uri* *Jat* morador no palmar de Joao de Alillo pela culpa de usurario vendendo dez medidas de arroz a darduo no tempo em que se vendem a vinte e sete medidas, e meya, e levando quinze rei p' cada medida

1804

Aos quatorze de Novembro de mil oitocentos e quatro  
 an. se inquirião mais testas abaxo.

O Sr. Caetano Diogo de Sá test. p. jur. sendo perguntado pelo ju-  
 ramento do Sr. João Benedicto Delgado, disse ovis dicit ille testa-  
 re e com quasi publicis na Aldeia de Assagão beber no. do Sr. P. com  
 temores de escandalizar a ele q' osu Phis. P. de js a ele q' osu Phis.  
 no Sr. P. Delgado de Congregação de Bratis, e for de osu Phis. ja  
 sua comenda no Comodo Seminarios, por em naí sem ouido  
 queira alguma da sua bebedeira, dypioque se de osu Phis. de Semi-  
 naris, avnde estava algum tempo, e mais naí disse de fortitem  
 nada esse oisjnu com Sr. Der. Condutor davis, e ue d'illo d'ere  
 nois d'ila o'eres uy.  
 Sr. Diogo de Sá

O Sr. Pedro de Souza residente em Assagão Capelas de Bapa-  
 la de Inopata Lavaleira da id. de quarenta an. mais ou me-  
 nos test. jur. as H. Evang. e on q' sendo asua mai' d'ito p'ome  
 no d'iret avnd. do q' sub esse, e for pergunt.

Sendo perguntado pelo interrogatorio do Edital de  
 vis. disse que Cate. Avu no. de famosim em. em Assagão  
 do escandal, e no. sempre os preictos da Id. travabaty com.

## APPENDIX 8-A

### Summary in English

#### Instructions issued in the Province of Marmagoa

The Church inquiry committee in 1771 accused Luisa of the Sudra class, widow of Ventura Gonsalves, residing near the Church of aborting her foetus through violent methods. She was asked to explain her action and ordered to be imprisoned.

Flomazia and Maria both unmarried, living in the Church ward, daughters of late Gabriel together with their mother were accused of soliciting in public. They were ordered by the Church committee to be imprisoned.

Esperança, unmarried daughter of Antonia (widow of late Domingos de Arauja), living in the property of P. Ignacio Coelho was accused of getting pregnant twice with the knowledge of her mother. Both were punished with imprisonment.

Further, the Church inquiry committee found out that Esperança widow of Estevão and her daughter were involved in

prostitution. As a punishment they were ordered to be imprisoned.

Pedro Paulo da Cruz was accused of drunkenness and disturbing the peace of his family. He was ordered to confess with a priest and to pay a fine of eight *Xerafins*.

## APPENDIX 8-B

### Summary in English

#### Pastoral visit to St. Inez Church

Francisco de Purificação was accused by the Church inquiry committee of living with Regina who was residing in the property belonging to the Palace. Further he was accused of bringing home a *bailadeira* (temple dancer) and having an army officer in his house at the same time.

A Negro by the name of Miguel was accused of having an affair with an army officer Ermenegildo da Costa and some other officers with whom he was living.

Captain Caetano de Souza was accused of bringing to his residence *bailadeiras* for entertainment and dancing. The music disturbed the peace in the neighbourhood.

## APPENDIX 8-C

### Pastoral Visit - Ilhas Taluka

The Church inquiry committee found out that Anna Fernandes a resident of property *Morgado* and married to Gabriel da Cunha was living away from him and was involved in prostitution at Panelim and Chorão. She was punished with imprisonment.

Caetano Pereira, married, surgeon by profession was accused of over drinking, ill-treating his wife and other members of his family. He was asked to confess and pay a fine of eight *xerafins*.

Ursula Pereira a resident of *Campo de Prives* was accused of having an affair with unmarried man by name of Diogo de Brito living in the property of the Dominicans together with his mother and brother Manoel de Brito. She was also accused of getting pregnant several times despite the fact that she was earlier punished by the Church for her bad behaviour. She was ordered to be imprisoned.

Two sisters Mauricia - married and Catharina living in the house of their brother-in-law Gabriel Gonslaves in the property of João de Mello were accused by the Church inquiry committee -- the first one for staying away from her husband and encouraging her sister to solicit in public with the knowledge of the above mentioned brother-in-law. He was accused also of encouraging his wife Antonia (sister of Mauricia and Catharina) into prostitution. All were ordered to be imprisoned in the Church prison.

Another man, whose name was not known, residing at S.Cruz and estranged from his wife Rita was ordered by the Church inquiry committee to reconcile with her.

Gabriel da Cunha who was living separately for seven years was asked to go back to his wife.

APPENDIX 8-D

Summary in English

Two witnesses Fr. Caetano Diogo de Sa and Fr. Pedro de Souza declared that they were aware that Fr. João Benedicto Dalgado from Assagão used to over drink.